

**Пятая Конференция государств — участников  
Конвенции о запрещении применения,  
накопления запасов, производства и передачи  
противопехотных мин и об их уничтожении  
по рассмотрению действия Конвенции**

9 October 2024  
Russian  
Original: English

Сиемреап, 25–29 ноября 2024 года  
Пункт 11 предварительной повестки дня  
Рассмотрение представлений государств-участников,  
как предусмотрено в статье 5

**Анализ запроса, представленного Кипром, на продление  
предельного срока для завершения уничтожения  
противопехотных мин в соответствии со статьей 5  
Конвенции**

**Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5:  
Колумбия (Председатель), Соединенное Королевство, Таиланд  
и Швеция\***

1. Кипр ратифицировал Конвенцию 17 января 2003 года, и Конвенция вступила в силу для Кипра 1 июля 2003 года. В своем первоначальном докладе, представленном в порядке обеспечения транспарентности 24 апреля 2005 года, Кипр указал районы, находящиеся под его юрисдикцией или контролем, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины. Кипр был обязан уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах, находящиеся под его юрисдикцией или контролем, к 1 июля 2013 года. Полагая, что он будет не в состоянии сделать это к такой дате, Кипр представил двенадцатому Совещанию государств-участников (СГУ-12) в 2012 году запрос на трехлетнее продление своего предельного срока до 1 июля 2016 года. СГУ-12 согласилось удовлетворить этот запрос.

2. Удовлетворяя запрос Кипра, СГУ-12 отметило, что, как указал Кипр, единственное обстоятельство, мешающее ему уничтожить все противопехотные мины в заминированных районах, которые он сообщил как находящиеся под его юрисдикцией или контролем, состоит в том, что он не имеет эффективного контроля над соответствующими районами. СГУ-12 далее отметило важность того, чтобы государство-участник предоставляло информацию об изменениях в состоянии контроля над заминированными районами, когда такое государство-участник указывает, что вопросы, связанные с контролем, оказывают влияние на осуществление статьи 5 в периоды продления.

3. После своего первоначального запроса на продление Кипр впоследствии представил три дополнительных запроса на продление, которые были удовлетворены. 27 марта 2015 года Кипр представил запрос на продление, который был удовлетворен на четырнадцатом Совещании государств-участников (СГУ-14), на трехлетний период — до 1 июля 2019 года. 2 февраля 2018 года Кипр представил запрос на продление, который был единодушно удовлетворен на семнадцатом Совещании государств-участников (СГУ-17), на трехлетний период — до 1 июля 2022 года.

\* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.



9 января 2021 года Кипр представил запрос на продление, который был удовлетворен на девятнадцатом Совещании государств-участников (СГУ-19), на трехлетний период — до 1 июля 2025 года. В запросах, представленных в 2015, 2018 и 2021 годах, было указано, что обстоятельства, в силу которых для Кипра оказалось необходимым запросить продление в 2012 году, остаются неизменными.

4. 8 марта 2024 года Кипр представил Председателю Комитета по осуществлению статьи 5 запрос на продление своего предельного срока, установленного на 1 июля 2025 года. Комитет с удовлетворением отметил, что Кипр представил свой запрос в своевременном порядке. Запрос Кипра рассчитан на 3 года — до 1 июля 2028 года.

5. В запросе указано, что единственное обстоятельство, мешающее ему уничтожить все противопехотные мины в заминированных районах, которые он сообщил как находящиеся под его юрисдикцией или контролем, состоит в том, что он не имеет эффективного контроля над соответствующими районами, и поэтому он не имеет возможности проверить состояние известных заминированных районов или предположительно заминированных районов. Кипр указывает, что все заминированные районы в районах, находящихся под контролем Кипра, были объявлены свободными от противопехотных мин. В запросе далее указано, что вся прошлая документация из его первоначального запроса остается в силе в полном объеме.

6. Комитет отметил важность поиска решения на основе сотрудничества для обеспечения того, чтобы Кипр был или в будущем мог оказаться в состоянии объявить о выполнении своих обязательств по статье 5 в соответствии с обязательством правительства Кипра конструктивно сотрудничать с целью удаления всех мин с территории Кипра. Комитет отметил важность того, чтобы Кипр регулярно информировал государства-участники об усилиях в этом направлении и о других соответствующих изменениях, связанных с осуществлением статьи 5.

7. Комитет отметил важность того, чтобы каждое государство-участник, которое сообщило о наличии заминированных районов, содержащих или предположительно содержащих противопехотные мины, под его юрисдикцией или контролем и которое полагает, что оно будет не в состоянии осуществить статью 5.1 в отношении всех таких районов в пределах своего первоначального или продленного предельного срока, представило запрос на продление в соответствии с процедурами, намеченными в Конвенции, и решениями СГУ-17 и рекомендациями СГУ-12. Комитет далее отметил важность того, чтобы государство-участник предоставляло информацию об изменениях в состоянии контроля над заминированными районами, когда такое государство-участник указывает, что вопросы, связанные с контролем, оказывают влияние на осуществление статьи 5 в периоды продления.

---